

# **Pilipai**

## **Yeisu ana totugugunayao**

### **Pilipai goi adi leta**

#### *Livala Aba Vaita*

Leta ame Paulo ma siyana Timoti sigini sietune ina Yeisu ana totugugunayao Pilipai goi yaidi. Pauloyana nava deri Roma goi ikaaiyaka ina numisa pasina. Nakona tala 60 ina tala 62 go, nauyayanai goi leta ame sigini o nakona tala 55 sinaena sigini.

Kidi tonumisa Pilipai goi tupwana atedi siyova unana livala sinove Paulo deri goi ikaaiyaka, tauna nakona Vala Dedevena ana talavaita bei geya isowoduwoita. Go Paulo ilatuwokoidi moe nakae geya, go sem ina kaiyaka deri pasina livalayana nava iinúnuwo ina boda badabadaidi yaidi.

Aiyuwaina livisi isowóduwo Yeisu ana totugugunayao yaidi, tauna Paulo latuwona sis-pwagógana idi numisa pasina be nakae idi nuwonúwana madabokina nuwodi tayamo goi siyoisikavate. Latuwona sieboda tayamo Vala Dedevena ana núnuwo manuna.

Aitonina ana kaigigita tonumisa Pilipai goi mou sibabandi idi numisa pasina, tauna Paulo latuwona atedi ivapatupatudi.

Aivasina Paulo livala inove bego tovatulukwana polapola maniyedi Pilipai goi sikaaiyaka, tuwo tonumisa ikatumatalidi bei vatulúkwana

mooitamoina siyoisikavate go, itoboine ina sinapu sivatotowone.

Tayamo nuwonúwana gagaina leta ame goi moe uyáwana. Paulo mou ibabantedi go, iuyáwana. Tonumisa Pilipai goi idi numisa manuna iuyáwana.

### **Leta Luluna**

1. Leta ana togínina be ana tokatuyaivayao  
*1:1-2*
2. Paulo ina kauyagu be ina kawanoi *1:3-11*
3. Koebōda tayamo Vala Dedevena ana núnúwo manuna *1:12—4:9*
4. Paulo ina uyáwana manuna *4:10-20*
5. Paulo ina vaduduwo *4:21-23*

## **Leta ana togínina be ana tokatuyaivayao**

*(Pilipai 1:1-2)*

<sup>1</sup> Komi da Pilipai Yaubada ina kimasabayao lili-umi bogina kospwagógana Guyau Yeisu taiyao,<sup>†a</sup>

Yau Paulo be Timoti<sup>†b</sup> Guyau Yeisu ina pakon-ayao, e ame ami leta kaetune iwo komi liliumi be nakae imi tovakumgoyao be imi tovaitayao yaimi.

<sup>2</sup> Yaubada Tamada be ida Tomoya Yeisu Guyau idi kanuwóiya be idi tuboina bei sivinimi.

## **Paulo ina kauyagu be ina kawanoi**

*(Pilipai 1:3-11)*

---

<sup>†a</sup> **1:1** Gui 16:12, 20:12; 1Tk 2:2. <sup>†b</sup> **1:1** Gui 16:1,3, 17:14-15, 18:5, 19:22, 20:4; Rom 16:21; 1Ko 4:17, 16:10; Pil 2:19; 1Tk 3:2,6; 1Ti 6:20; Ibe 13:23.

3-4 Tuta tamo tamo akaawanoi Yaubada yaina, madabokimi manumi akaawanoi go, guna kawanoiyadi liliudi goi akaauyagu guna Yaubada yaina unana tuta liliuna konuwaaisigu.‡ Ago guna kawanoiyadi moe magu uyáwana.

<sup>5</sup> Aiyuwoina guna kauyaguyana unana guna paisewa kosiuko Vala Dedevena ana núnuwo manuna boi nimatu kogiminumisa go, ima ame tuta.

<sup>6</sup> Aitonina guna kauyaguyana unana ame ayagoidoko: Bego Yaubada ina tokuma dedevina boi nuwomi goi ivatowo, bei iitokume ana kadókana tokumayana ana kalaitúwana isowóduwo yaimi tutayana Yeisu Guyau ina tuta ima.

<sup>7</sup> Moe nakae guna nuwonuwanayana liliumi manumi ana toboine unana komi ategu. Yaubada ina kanuwóiya boi ivinigu bei apaisewa go, guna paisewayana bogina kosiuko tutayana paisewayana pasina deri goi akaaiyaka o guna tuta kotu goi Vala Dedevena ana tagíwaya avaboodebode nakae Valayana akamooitamoe.

<sup>8</sup> Moitamo komi ategu. Yaubada iyagoigu, abóbwara moitamo! Guyau Yeisu ina matakoi yau yaigu goi akatukuwonemi gagaina.

<sup>9</sup> Guna kawanoiyana Yaubada yaina moe ame nakae: Bego imi matakoi tuwaina ibíbina gagaina nanamsa be dovatusi liliuna goi,

<sup>10</sup> e bei itoboinemi kaga dedevina toina kokinavedoko. Moe bego komi bei maavadaimi be nakae geya ami pikwanamo Guyau ina tuta manuna.

<sup>11</sup> Ame nakae: Latuwogu bego kibóbwata keuwoina

---

‡ **1:3-4** Da Giriki niyadi geya imavadeta. Enao aiyuwo sikaaiyaka ana kaigavila manuna. Tayamo mae nakae go, tayamo itoboineda kada, 'Anuwaisimi.'

ivakayaodeimi; keuwoinayadi Yeisu Guyau ina togaga goi isowóduwo Yaubada ana taimámina be ana wowoina manudi!

## **Koebōda tayamo Vala Dedevena ana núnuwo manuna**

*(Pilipai 1:12—4:9)*

*Paulo ina uyáwana Vala Dedevena  
ana núnuwo manuna be yawoina manuna*

<sup>12</sup> E segowo, latuwogu komi koyagoidoko bego guna kaiyaka deri goi Vala Dedevena ana núnuwo geya isanabodeyeta, go sem guna kaiyakayana pasina Vala Dedevena ana núnuwo akidedede. <sup>13</sup> Tauna bogina imavada deri ana tomatakavatayao liliudi be nakae to-mota liliudi yaidi ameko bego guna yówana moe guna spwagógana Guyau taiyao pasina. <sup>14</sup> Aiyuwoina guna kaiyakayana deri goi pasina sedao badabadaidi ida Tomoya sinumisedoko, tauna tauyadi madi katepatu Yaubada ina livala sitaalavaite. <sup>15-16</sup> Tomota maniyedi moitamo Guyau Valena sitaalavaite latuwodi sivaitegu. Tauyadi idi matakoi pasina sitalavaita unana siyagoi Yaubada ikinavegu bego Vala Dedevenayana ana tagíwaya avabodebode. Ego tomota maniyedi madi vakipikipi be madi tavilei Guyau Valenayana sitaalavaite. <sup>17</sup> E amo tauyadi Guyau Valena sitaalavaite go, nuwodi nanaayuwoidi goi sitaalavaite; latuwodi idi talavaitayana goi aditava idi yala manudi sipoisógana. Kidi sinuwonúwana bego itoboinedi guna kaiyaka deri goi guna mou sivaituwe.

<sup>18</sup> Manakaeda tanuwonúwana amo sinapuyadi manudi? Ame nakae: Nakona vaita pasina sitaalavaita o nakona vakipikipi pasina sitaalavaita go, dogoi gagaina moe Guyau Valena sitaalavaite. Moe pasina auyáwana. Go guna uyawanayana ameko geya ikavaveta geya, go sem tuwaina bei auyáwana. <sup>19</sup> Ayagoi ame aiyakamouyana goi guna talígava bei ababane go, moe imi kawanoi goi be nakae Yeisu Guyau Balomaina ina vaita goi. <sup>20</sup> Moe nakae guna yala be nakae guna lotuta bego geya tayaamo kaga goi bei ogu imayamaya, go sem tuta boi nakae go, ima tuta ame magu katepatu wowogu goi bei Guyau akiilagasi, neta maa yawoigu o neta akámasa.

<sup>21</sup> Moe moitamo. Yau yaigu goi neta maa yawoigu, yawoiguyana moe Guyau umana. Neta akámasa, yau Guyau taiyao tauna guna dedevina ababane. <sup>22</sup> Neta nava sakavaigu goi bei akaaiyaka, e itoboinegu tuwaina akéuwo Yeisu manuna. Geya ayagoiyeta manakaegu akinave nako dedevina toina. <sup>23</sup> E enao aiyuwokova sigibiubiugu. Latuwogu toina poyapoya ame akalave go, ana Guyau taiyao kakaaiyaka. Moe enao dedevina toina. <sup>24</sup> Go komi ami dedevina manuna itoboine akaaiyaka maa yawoigu. <sup>25</sup> Moe bogina ayagoi moitamo, tauna ayagoi bego maa yawoigu bei akaaiyaka, e bei liliumi avaaitemi imi numisa ana bíbina be nakae ana uyáwana manudi. <sup>26</sup> Moe bego komi uyawana gagágasa Guyau Yeisu manuna kovaituwe guna kaluvilamna yaimi pasina.

*Kooketōiya nakae*

### *Guyau Valena ivatulúkwana*

<sup>27</sup> Go tayamo toito, komi Guyau ina kalibúbuna tomotaimi, tauna kooketōiya nakae boi bogina Guyau Valena Dedevena ivatulukoimi. Moe bego neta ao avadademi o geya, bei valemi anove bego balomaimi tayamo goi kotaoyaakavata tutayana nuwomi tayamo goi taiyao Vala Dedevena ana vatulúkwana kovaboodebode. <sup>28</sup> Aiyuwoina bei anove bego Vala Dedevinayana ana kaleyayao geya tayaamo kaga goi situbukukuyuimi, go sem kovadókana. Imi vadokanayana moe aba kinana tauyadi yaidi Yaubada bei imtulidi go, komi bei iyavemi. Moe Yaubada ina guinuwa <sup>29</sup> unana komi yabobona aiyuwo goi ikanuwoiyemi Guyau manuna ame nakae: Itagonemi Guyau konumise go, numisa kaka geya, go sem itagonemi Tauyana manuna yogedageda nakae kobabane. <sup>30</sup> Imi yogedagedayana ame nakae: Vala Dedevena ana kaleyayao yaidi goi mou kobabanedi. Mouyadi nakae yau boi Pilipai goi koogitegu ababanedi go, ame tuta konove ameko deri goi nava ababanedi.

## 2

### *Paulo ina lovina da Pilipai idi spwagógana be idi nuwonúwana manudi*

<sup>1</sup> E tuwo nuwomi tayamo manuna bei alatuwokoimi. Kita spwagoogonida Guyau taiyao pasina ada kipáiwala tababane ae? U, nakae. Guyauyana ina matakoi bogina ateda ivapatupatudi ae? U, nakae. Baloma Ki-maasabaina bogina takabivekovekoe ae? U,

nakae. Yaubada ina yabobona be ina nuwokapisi bogina talotowoidi ae? U, nakae.  
<sup>2</sup> Tauna kovauyaonedokōigu ame nakae: Mami nuwoovavāsa,† mami matakooi vavāsa semiyao yaidi, koebōda tayamo be nakae nuwomi tayamo. <sup>3</sup> Geya tayaamo kaga amitava imi yala manuna o nuwatue goi koguinūwe, go sem mami nuwootokai konuwonūwana semiyao sitaoyakukuyumi. <sup>4</sup> Taabu amitava ami dedevina manuna konuwonūwana, go sem semiyao adi dedevina manudi konuwonūwana.  
<sup>5</sup> Moe nuwonuwanayadi yaimi goi koyoisikavatēdi unana Guyau Yeisu nuwona goi nakae iyoisikavatedi. Tauyana ina sinapu ame nakae:

<sup>6</sup> Tauyana Yaubada ana tapata,  
 e Yaubadayana taiyao sivavasa go,  
 tuwo geya inuwonuwoneta  
 bego idi vavasayana iepaisewe  
 toinina ana dedevina manuna.  
<sup>7</sup> Go sem kebana esaesaina goi toinina  
 ikisobuye ame nakae:  
 Tomota idi pakonayao adi tapata ikote,  
 e ibībina tomota maisiyadi.

Tuwo Tauyana kita tomota nakae <sup>8</sup> go,  
 toinina inuwotokai ame nakae:  
 Yaubada ikabikaonedoko go,  
 ina kabikawanayana goi toinina ikasale  
 ikámasa!  
 Ego ina kamasayana kerosé goi  
 moe aba omayamaya!

---

† 2:2 Rom 12:16.

9 Tauna Yaubada ikilagasi toina  
be nakae you gagaina ivini go,  
youyana you liliudi ikalisavedi.‡

10 Moe nakae iguinuwe  
bego youyana ivinivini goi  
da yábana be da poyapoya  
be nakae tokámasa liliudikova  
aedi sivatugúyala Yeisu yaina goi  
11 be nakae Yeisu Guyauyana sikatomoyae  
bego kina Tomoya.‡†  
Moe Yaubada ana taimámina manuna.

12 Tauna guna kaloyao, boi tuta liliuna  
kokabikaaonegu, e ame tuta nakae go, imi  
kabikawanayana geya kada guna kaiyako yaimi  
pasina kokaabikáwana geya, go sem geya  
akaiyaketa yaimi goi go, imi kabikawanayana  
kokidedēde. Nakae bogina kokabikáwana mami  
matoita be mami malitatátava Yaubada matana  
goi toinimi ami yava keuwaina kovagitakōe.  
13 Moe itoboinemi. Yaubada mana togaga yaimi  
ipaisewa go, ina paisewayana pasina ina nu-

---

‡ 2:9 Youyana you liliudi ikalisavedi: Kidi Diyuu idi sinapu goi you tayamo gagaina toina nakae you liliudi ikalisavedi. Moe youyana Yaubada yoina Yauwe. ‡ 2:11 Tomoya: Boi nimatu kidi Diyuu geya latuwodi Yaubada yoina Yauwe sikaigoyai, tauna tomota sisanabodedi taabu siivatōi. Moitamō geya sivatōiyeta, go sem neta yoina sigite, bei kadi, 'Tomoya.' Niga Buki Kimaasabaina sikaigavile bego Diyuu tokanagiriki itoboinedi sikatuyaiivi. Nako goi Yauwe ikaaiyaka sigini kadi, 'Tomoya.' Ame tomwanayana goi nakona Tomoya moe Yaubada yoina Yauwe. † 2:11 Ais 45:18,23; Rom 14:11.



wonúwana koyale koguinuwe be nakae ami toboine koguinuwe nakae Tauyana latuwona.

<sup>14</sup> Kaga liliuna koguinuwedi geya imi kaukukuluwomo† be geya imi kaumakimakimo kogu-uinuwēdi <sup>15</sup> bego komi geya ami pikwanamo be nakae imi sinapu maavadaidi, nakae komi Yaubada natunao geya imi bagalamo tomota sulaaigidi be toogoyoidi nauyayanaidi goi.† Imi kaiyaka yaidi goi komi utuna nakae koninínima poyapoya ame goi <sup>16</sup> unana Vala Dedevina yawoida vau manuna koyoisikavate.‡ Neta nakae koguinuwe, e Guyau ina Maliyalina goi yau itoboinegu aedidigu bei asamolai bego guna paisewa yaimi goi vavalákuna nakae geya kada alokoina besobeso o guna poisógana yaimi goi geya keuwoinamo geya. <sup>17</sup> Go sem bei auyáwana ida gedageda vavasa pasidi. Gedagedayadi vininabeso oine be vininabeso yoguyogu taiyao nakae takasaledi Yaubada yaina. Yau vininabeso oine nakae go, komi imi numisa ina paisewa Guyau manuna moe vininabeso yoguyogu nakae. Tauna kita ida paisewa Guyau manuna moe vininabeso ana yata kówasa tayamo Yaubadayaina nakae. Neta Tonúwala yau vininabeso oine nakae ikaliulagigu yatami, e guna kasala Yaubada yaina manuna auyáwana, nakae komi imi kasala Yaubada yaina manuna auyáwana komi taiyao. <sup>18</sup> E komi nakae. Kouyáwana yau taiyao!

---

† **2:14** Tat 16:7-12. † **2:15** Atu 32:5. ‡ **2:16** Koyoisikavate: Ame itoboineda takaigavile kada, 'Tutayana vala dedevina yawoida vata manuna kotalavaite tomota yaidi.'

### *Timoti valena*

<sup>19</sup> E neta ida Tomoya Yeisu ina nuwonúwana nakae, e alotuta giyakainava Timoti aetune iwo yaimi bego valegu konove, e atemi ivapatupatudi go, yau nakae ategu ivapatupatu tutayana tauyana ikaluvilamna ima valemi ilatuwokoigu. <sup>20</sup> Geya vatau tayaamo tauyana nakae yaigu goi ikaaiyaka. Tauyana anetava atema tayamo go, moitamó inuwonúwana gagaina komi ami dedevina manuna yau nakae. <sup>21</sup> Moitamó tauyana anetava. Boda liliuudi toinidi adi dedevina sisokikine go, Yeisu Guyau ina nuwonúwana manuna geya, tauna geya itoboineguta aetunedi siwo. <sup>22</sup> E Timotiyana ina sinapu dedevina bogina koyagoi bego tauyana ivaitegu Vala Dedevina manuna nakae gómana tayamo neta tamana taiyao sipaaisewa. <sup>23</sup> Tauna tutayana agite kaga bei isowóduwo yau yaigu, e alotuta bei tauyana mainao aetune iwo yaimi. <sup>24</sup> E anumisa ida Tomoya yaina bego yau nakae giyakainava bei ao.

### *Epapirodito valena*

<sup>25</sup> E anuwonúwana bego itoboine Epapirodito aetunemnei iwo yaimi. Tauyana siyagu, guna tosavaiyuwo be nakae tovyaviya tayamo yau taiyao Vala Dedevina ana vabodaboda manuna. Ego tauyana boi koetune ima imi yabobona ivinigu. Tauyana imi vamoléyana be nakae imi katumapu yau yaigu, e ivaitegu. <sup>26</sup> Latuwogu tauyana aetune iwo yaimi unana liliumi ikatukuwonemi be nakae manumi inuwokubukubu unana livala konove bego

ikatówana. <sup>27</sup> Moitamo toina tauyana ikatówana gagaina, nakae giyakainava bego ikámasa go, geya ikamasete, go sem Yaubada inuwokapisiye. Ego geya kada tauyana anetava inuwokapisiye geya, go sem yau nakae inuwokapisiyegu, gov-ila bei guna nuwomou ivakaigaga. <sup>28</sup> Tauna latuwogu toina tauyana aetunemnei iwo yaimi bego tutayana kogitemnei, kouyáwana go, yau guna nuwokubukubu bei giyaina isou. <sup>29</sup> E tauna ida spwagógana Tomoya taiyao pasina tauyana mami uyáwana kouyaōne go, avatauwa neta ame tauyana nakae, kowowoinēdi. <sup>30</sup> Tauyana kouyaōne unana Guyau ina guinuwa manuna boi giyakainava ikámasa unana tauyana inuwoupa bego ivaitegu. Vaitayana komi geya itoboinemita kovinigu unana aduwanau goi kokaaiyaka. Tauna tauyana kouyaōne.

### 3

#### *Atumátala tovatulukwana polapola be Paulo ana vatotówana manudi*

<sup>1</sup> Guna nuwonúwana tuwaina alatuwokoimi, segowo. Ida spwagógana Tomoya taiyao pasina kouyáwana! Ame dogoiyadi boi alatuwokoimi go, ame aginimneidi manumi geya ilausiguta. Moe komi ami vabodaboda manuna.

<sup>2</sup> Ami dodōkana kidi weiniya<sup>‡a</sup> baailidi nakae. Amo tauyadi toguinuwa goyogoyoidi be nakae

---

<sup>‡a</sup> **3:2** Weiniya: Kidi Diyuu idi nuwonúwana goi Totuyoyowo moe weiniya nakae unana weiniya tayamo yoguyogu baailina kidi Diyuu yaidi.

sakava ana tokupwana goyogoyo.‡b Latuwodi sakavaimi sikupoidi nakae Yaubada ina Katukeda idige bego komi Yaubada ina bodao. <sup>3</sup> Moitamo. Kidi sinuwonúwana sakavaidi adi kúpwana goi kidi Yaubada ina bodao go, kita moe Yaubada ina bodao mooitamoida. Kita Baloma Kimaasabaina goi tataaimámina Yaubada yaina. Kita tauyawana gagágasá Guyau Yeisu manuna go, geya tanumiseta toinida sakavaida ina guinuwa yaina goi. <sup>4</sup> Go neta yau bego sakavaigu ina guinuwa anumise nakae amo tauyadi, yau magu guinuwa dedevidi itoboinegu nakae aguinuwe. Avatau neta inuwonúwana bego itoboine sakavaina ina guinuwa pasina Yaubada ivayoko ina boda, neta latuwogu, itoboinegu tauyana akalisave. <sup>5</sup> Guna numisayana unana ame nakae: Guna bíbina mlina maliyalina ainima aito bogina ababanedi, e sakavaigu sikupo, yau bíbina goi Isileli tubuna, guna dala Beniyamina,†a

---

‡b 3:2 Sakava ana tokupwana goyogoyo: Ame tauyadi Diyuu nakona Yeisu bogina sinumise go, sigéona bego kidi Totuyoyowo itoboinedi sakavaidi sikupoidi Diyuu nakae. Tauna Yeisu ana tonumisayao Totuyoyowo sitamyabidi bego sakavaidi sikupoidi. Ame tauyadi sinuwonúwana sakava ana kúpwana goi tomota itoboinedi Yeisu ina bodao goi sikaaiyaka go, sibágala. Ameko Paulo tupwana ivaponuponuyedi. Ava koroto neta kusina o powona buugoyaidi, geya itoboineyeta itapwaroro. Tauna ame tauyadi Totuyoyowo geya sivaitedita Yeisu ina bodao sisiukoidi geya. †a 3:5 Rom 11:1.

yau tokanaiberiu tayamo,‡ yau Parisi,†<sup>b</sup> tauna Yaubada ina Katukeda akibobosi. <sup>6</sup> Yaubada ina Katukedayana manuna magu salau apoisógana. Nakae apoikíkina bego Yeisu ana totugugunayao amtulidi!† Yaubada ina Katukedayana ana lovina adi kibóbwata manuna yau geya guna pikwanamo. Nakona konuwonúwana amo guinuwayadi dedevidi go, geya. <sup>7</sup> Go sem boi mainao anuwonúwana bego ame guinuwayadi sowogu be guna dedevina ababane go, ame tuta anuwonúwana guinuwayadi geya basabasaidimo Guyau pasina. Go geya kada guinuwayadi kaka geya basabasaidimo yaigu geya, <sup>8</sup> go sem anuwonúwana kaga liliuuna geya basabasaidimo yaigu unana neta ida Tomoya Guyau Yeisu ayagoi, moe bei dogoiyadi ikalisavedi. Tauyana pasina kaga liliuuna akalavedi be nakae avayokoidi tomota mosamosaidi nakae bego itoboinegu Guyau akabi <sup>9</sup> o tadigo kada, ‘Yaubada bei idovatusigu, e igitegu yau spwagoogonigu Guyauyana taiyao.’ Ame nakae: Yau kibobosigu Yaubada nuwona goi geya kada ina Katukeda ana kabikáwana pasina geya, go sem moe Guyau ina guinuwa aba numisa pasina. Yau kibobosigu unana Tauyana ivayokoigu nakae guna numisa pasina. <sup>10</sup> E yau Guyau

‡ **3:5** Tokanaiberiu tayamo: Kidi Diyuu niyadi yoina Iberiu. Aiyuwoina Iberiu moe Diyuu youyuwoidi. Ameko Paulo ilatuwokoidi ina sinapu madabokina o yawoina ana madabokina moe Iberiu nakae unana tauyana itoboine ikanaiberiu. Diyuu neta Isileli sinaena sikaaiyaka nakona sikanaiiberiu go, Diyuu asa liliudi goi sikaaiyaka nakona sikanagiriki. †<sup>b</sup> **3:5** Gui 23:6, 26:5. † **3:6** Gui 8:3, 22:4, 26:9-11.

goi akaaiyaka, e bei Tauyana ayagoidoko ame nakae: Ina togaga yawoigu goi aalotowo; togagayana moe nakae Yaubada ina togaga goi Yeisu ikaitáoe. Aiyuwoina latuwogu ina gedageda asiuko bei ina kámasa goi atapate, <sup>11</sup> e bei nakona itoboine yau nakae tokámasa yaidi goi Yaubada ikaitaoegu.

<sup>12</sup> Geya kada moe bogina ayoisi geya o geya kada guna paisewa bogina alukavededoko baige akámasa geya, go sem yau nava aatokuma bego itoboinegu guna taoyamna ayoisi. Moe manuna Guyau Yeisu bogina iyoisigu. <sup>13</sup> Segowo, yau geya anuwonuwoneta bego moe bogina ayoisi go, tayamo dogoi aguuinuwe moe kaga liliuna mligu goi anuwoilavedi go, tovalákuna nakae kaga matagu goi akaanakova bei ayoisi. <sup>14</sup> Magu tokuma alokoina aseivata ana alaitúwana goi bei guna vaiwówana akabi. Vaiwowanayana moe Yaubada iduduwegu yábana yawoinina manuna guna spwagógana Guyau Yeisu taiyao pasina.

<sup>15</sup> Tauna liliuda yaida avatauwa neta bogina numisa goi tamatuwo, ame guna nuwonuwanayana nuwoda goi tayoisiikavāte. Ego avatauwa komi neta ituli ta nuwonúwana nuwomi goi koyoisiikavate, e Yaubada nakae bei nuwonúwana mooitamoina ikaiwoduwe yaimi. <sup>16</sup> Go dogoi gagaina moe taaketōiya nakonakae Yaubada bogina ikaiwoduwe yaida.

<sup>17</sup> Madabokimi taiyao, segowo, yau imi kaba gita kovatotowonēgu† be nakae avatauwa neta

---

† **3:17** 1Ko 4:16, 11:1; Pil 4:9; 1Tk 1:6; 2Tk 3:7,9.

ama tapata goi siiketoiya, e tauyadi kodumakavateḏi bego kovatotowonēdi. <sup>18</sup> Bogina koyagoi. Boi tuta badabadaina bogina alatuuwokoimi go, ame tuta magu táiya nakae alatuwokomneimi maniyedi tonumisa polapola yaimi sikaaiyaka; tauyadi Guyau ana kerose ana kaleyayao idi ketoiya goyogoyo pasina. <sup>19</sup> Tauyadi yawoidi ana kaba lukavava moe bei sivailai vata. Idi yaubada moe toinidi idi vikaiya. Idi guin-uwa aba omayamaya moe idi kaba taimámina. Nuwodi goi poyapoya sinapuna siyoisiikavate. <sup>20</sup> Taabu kovatotoowonēdi. Bogina koyagoi. Kita yábana tomotaida,<sup>‡</sup> e mada uyáwana ada Toyava tatuuyaosi bei maeko goi ima; Tauyana ida Tomoya Yeisu Guyau. <sup>21</sup> Tauyana ina togaga goi itoboine bei kaga liliuna ivasobusobuyedi. Tauna moe togagayana goi wowoda neenetaidi bei ikaigaviledi, e bei wowodayadi moe Tauyana ina taoyamna wowonina nakae.

## 4

### *Mami spwagógana be mami taoyakavata koketōiya*

<sup>1</sup> Tauna, segowo, komi guna kaloyao akatukuuwonemi nakae komi guna kaba uyáwana be nakae guna kaba wowoina, e kaga bogina agini

---

<sup>‡</sup> **3:20** Yábana tomotaida: Paulo ina nuwonúwana ame nakae: Amo tutayana Sisa Roma goi latuwona tomota silokasa ituli ta kasa goi bei da Roma idi sinapu sivatotowone be nakae tomota sivatulukoidi. Tauna kita yábana goi geya tabibineta go, tuwo kita yábana tomotaida itoboineda ida sinapu nakae Yaubada be nakae yábana ana tokaiyakoyao bei tomota tavatulukoidi.

moe nakae komi imi spwagógana ida Tomoya taiyao pasina kotaoyaakavāta.

<sup>2</sup> Yuwodiya be Suntukeye yaimi akawanoi maki-maki ami taiyuwokova imi spwagógana ida Tomoya taiyao pasina nuwomi vavasa koyoisikavatemnēi. <sup>3</sup> U, nakae. Kom guna tosavaiyuwo be guna kalo, kom nakae akawanoiyem ame vevinayadi kuvaitēdi bei nuwodi tayamo. Ame vevinayadi, Kerementi be guna tosavaiyuwo liliudi taiyao bogina sivaitegu guna tokuma Vala Dedevena manuna. Moe tauyadi yoidi yawana vau bukina<sup>†</sup> goi sikaaiyaka.

<sup>4</sup> Tuta liliuna komi imi spwagógana ida Tomoya taiyao pasina koouyāwana! Aiyuwoina adigomna, koouyāwana!

<sup>5</sup> Imi mesayágana kovagitakōe tomota liliudi yaidi. Ida Tomoya giyakainava bei ima!

<sup>6</sup> Geya tayaamo kaga manuna konuuwotūkala, go sem tutayana kokawanoi Yaubada yaina, mami kauyagu Tauyana kolatuwōko kaga liliuna sisowóduwo yaimi. <sup>7</sup> Neta nakae koguuinuwe, e Yaubada ina tuboina Guyau Yeisu ina guinuwa pasina atemi be nuwomi ivabodebodedi unana ina tuboinayana nikuunikuna, nakae geya itoboinedeta tayagoikowosi.

<sup>8</sup> Segowo, guna nuwonúwana tuwaina alatuwokoimi. Kaga neta moitamō, kaga neta aba wowoina, kaga neta aba kivavasa, kaga neta maavadaina, kaga neta aba matakoi, kaga neta aba kaodedevina, kaga neta dedevina toina be

---

<sup>†</sup> 4:3 Nuw 3:5, 13:8, 17:8, 20:12,15, 21:27.



nakae aba yapali, e moe dogoiyadi manudi konuwoolelēu. <sup>9</sup> Kaga bogina avadamanedi yaimi, kaga yaigu goi bogina kokaisakiyedi, kaga bogina alatuwokoimi konovedi, kaga bogina kogitedi aguuinuwedi, e moe dogoiyadi koguuinuwēdi† bei Yaubada, Tauyana tuboina unana, yaimi goi ikaaiyaka.

## **Paulo ina uyáwana manuna**

*(Pilipai 4:10-20)*

<sup>10</sup> E guna spwagógana ida Tomoya taiyao pasina auyáwana gagaina unana imi vininabeso yau yaigu pasina ayagoi bogina konuwokevatemneigu. Tauna auyáwana. Moitamo boi konuwonúwana manugu go, geya tayaamo enao ikaaiyaka bego kovaitegu. <sup>11</sup> Moe nakae alatuwokoimi geya kada yau anuwokubukubu bego kónana tayamo akiseyeseye geya. Bogina koyagoi. Guna kaiyako liliudi goi wowogu bogina ikonako. <sup>12</sup> Aayagoi manakaegu itoboinegu wowogu ikonako neta atokai o aguyau; nako akaaiyaka o ava kaiyako aababane, neta bogina gamogu o maagu loga, neta esaesa gagaina aalotowo o kápata aalotowo. <sup>13</sup> Nakae adige unana ame: Ame aiyakoyadi liliudi alootowoidi go, yau guna spwagógana Tauyana ikitooagegu taiyao pasina itoboinegu amesayágana. <sup>14</sup> Go tuwo bogina koguinuwa dókana unana imi yabobona goi guna kaiyakomou kosiuko. <sup>15</sup> E komi da Pilipai nakae bogina koyagoi bego boi tutayana Vala Dedevena kogiminumise, e Mesadoniya parovinsi akalave go, Yeisu ana

† 4:9 1Ko 4:16, 11:1; Pil 3:17; 1Tk 1:6; 2Tk 3:7,9.

totugugunayao yaidi asa liliudi goi komi amitava kovaitegu aiguyau manuna, e imi vininabeso goi guna paisewa kosiuko. E vininabesoyana ivaitegu bei itoboinegu Vala Dedevena atalavaite. <sup>16</sup> Aiyuwoina bogina koyagoi bego yau nava Tesalonáika goi<sup>†a</sup> akaaiyaka go, sivatayamo geya, go sem sivavina nakae imi vininabeso koetunedi sima guna kiseyaseya manuna.<sup>†b</sup> <sup>17</sup> Go geya kada yabobona atalagudigudiye yaimi geya, go sem latuwogu bego komi imi vininabeso pasina keuwoimi ibibíbina Yaubada matana goi. <sup>18</sup> E imi yabobonayana Epapirodito ime madabokina bogina ababane, tauna yau yaigu goi ilausi-wosiwo, bogina yoiyagu. Imi yabobonayana moe vininabeso aiigabuna nakae. E mainina dedevina, tuwo Yaubada inove nuwona ikabi, e iuyaone.<sup>†</sup> <sup>19</sup> E guna Yaubada mana esaesa gagaina toina. Tauna kaga neta kokiseyeseye, madabokina komi imi spwagógana Guyau Yeisu taiyao pasina bei ivinibesoimi.

<sup>20</sup> E Tamada ida Yaubada aba taimámina ame tuta nakae tuta simamaima.

E nakae!

## **Paulo ina vaduduwo**

*(Pilipai 4:21-23)*

<sup>21</sup> Kidi Yaubada ina kimasabayao spwagoogonidi Guyau Yeisu taiyao moeko goi, e guna yabobona tamo tamo yaidi. Sedao ameko goi yau taiyao nakae idi yabobona komi yaimi. <sup>22</sup> Nakae tauyadi Yaubada ina kimasabayao liliudi ameko Roma goi idi yabobona yaimi go, moitamto toina

---

<sup>†a</sup> **4:16** Gui 17:1. <sup>†b</sup> **4:16** 2Ko 11:9. † **4:18** Tat 29:18.

tonumisa Sisa ina vada goi sipaaisewa nakae idi yabobona komi yaimi.

<sup>23</sup> Ida Tomoya Yeisu Guyau bei balomaimi ikanuwoiyedi.

E nakae!‡

*Yau Paulo be nakae Timoti*

---

‡ **4:23** E nakae: Boi nimatu leta ame sikaidamane go, kopi maniyedi goi livala [E nakae] sikaaiyaka go, kopi maniyedi goi geya.

**Buki Kimaasabaina**  
**The New Testament and part of the Old Testament of**  
**the Holy Bible in the Gumawana language of Papua**  
**New Guinea**

**Buk Baibel long tokples Gumawana long Niugini**

copyright © 2019 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Gumawana

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2024-04-25

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 25 Apr 2024 from source files dated 25 Apr 2024

f9f7eba6-5e01-5185-879c-f0546200c596